

Ög 74. Hovs kyrka.

Pl. 45.

Litteratur: J. Lind, Brev till dr. Janse 1/5 1914 (ATA); Per Magnell, En bok om Hov i Östergötland, 1943, s. 349 f.

Äldre avbildningar: E. Brate, Foto 1894 (ATA).

Överändan av en på vanligt sätt avsmalnande lockhäll tillhörande en kista av Eskilstunatyp eller avsedd att läggas direkt på jorden — Brates uppgift, att kalkstenshällen »är jämbred, icke avsmalnande», är icke riktig, vilket redan en blick på avbildningen klargör: begränsningslinjerna för runbården konvergera ju inåt. Hällen förvaras nu i vapenhuset, fastsatt i väggen in mot kyrkan, t.h. om ingångsdörren.

Inskrift:

kuṣein i-leṅ... ...p : halbi : siaol : henir :
 5 10 15 20 25

»Gunsten (?) ... Gud hjälpe hennes själ!»

Till läsningen: Ehuru stenytan är starkt vittrad, är inskriften dock knappast fullt så utplånad, som Brates teckning kan föranleda att tro — det framgår ju också av Brates text, att han sett mera på stenen än teckningen ger vid handen. Kolonen framför runorna 1 och 8 är jag dock ej i stånd att se — Brate uttritar dem ju ej heller. R. 9 uppfattar Brate tveksamt som **k** eller mindre sannolikt **f**, själv finner jag det senare alternativet lika antagbart. Brate har rätt i att r. 27 nu saknar bistav och bör upptagas som **i**, men ytan i mittpartiet är något ojämn, och en stav kan här ha bortvittrat, varför den väntade läsningen **henar** ej kan uteslutas som den ursprungliga.⁵⁴



Plansch 45b. Ög 74. Hovs kyrka. Foto Nordén 1946. [Vid planschen står »Frigöres!«. Jansson skriver 1947: Retusch; ej frigöras. Bilden oduglig. Ornamentiken ej uppmålad.]

⁵⁴ Wessén skriver i marginalen: Övriga runor i ordet?

Detta dokument ingår i en digital utgåva av Arthur Nordéns supplement till Erik Brates Östergötlands runinskrifter. Manuset avslutades 1947 och var tänkt att tryckas 1948. Utgåvan publiceras fritt tillgänglig på Internet.

Texten innehåller inte nyare litteraturreferenser än 1947 och tar ingen hänsyn till modern runforskning och måste därför användas med stora reservationer. Arbetet med utgåvan avslutades 2024-12-31.